

Statuts

du 6 mai 2010 (Etat le 29 mai 2024)

de l'Association Générale des Etudiant-e-s
de l'Université de Fribourg, Suisse

Statuten

vom 6. Mai 2010 (Stand am 29. Mai 2024)

von der Studierendenschaft der Universi-
tät Freiburg, Schweiz

Le Conseil estudiantin de l'AGEF (ci- après: CE)

Vu:

les articles 13 et 14 de la loi du 19 novembre
1997 de l'Université¹ ;

les articles 15 à 17 des statuts du 4 novembre
2016 de l'Université² ;

Arrête:

I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1 Nom, définition et siège

¹ Les étudiants et les étudiantes et les auditeurs et
auditrices de l'Université de Fribourg forment
d'après l'art. 15 al. 2 let. c en rapport avec l'art.
17 al. 4 des statuts du 4 novembre 2016 de l'Uni-
versité de Fribourg² (ci-après: statuts de l'Univer-
sité) l'Association Générale des Etudiant-e-s de
l'Université de Fribourg (ci-après: AGEF).

² L'AGEF est une corporation de droit public
ayant son siège à Fribourg.

Art. 2 But

¹ L'AGEF tend à promouvoir et représenter les in-
térêts communs de ses membres.

Der Studierendenrat der AGEF(nachfol- gend: SR)

gestützt:

auf die Artikel 13 und 14 des Gesetzes vom
19. November 1997 über die Universität¹;

auf die Artikel 15-17 der Statuten vom 4.
November 2016 der Universität²;

beschliesst:

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Name, Begriff und Sitz

¹ Die Studierenden und die Hörer*innen der Uni-
versität Freiburg bilden gemäss Art. 15 Abs. 2 lit.
c i.V.m. Art. 17 Abs. 4 der Statuten vom 4. No-
vember 2016 der Universität Freiburg² (nachste-
hend: Statuten der Universität) die Studierendens-
chaft (nachstehend: AGEF).

² Die AGEF ist eine Körperschaft des öffentli-
chen Rechts mit Sitz in Freiburg.

Art. 2 Zweck

¹ Die AGEF fördert und vertritt die gemeinsamen
Interessen ihrer Mitglieder.

¹ RS UNIFR 101.000

² RS UNIFR 102.000

¹ SR UNIFR 101.000

² SR UNIFR 102.000

² Elle désigne ses représentants et représentantes dans les divers conseils et commissions universitaires et assure la représentation des étudiants et étudiantes vers l'extérieur.³

³ De par l'association générale qu'ils forment, l'AGEF et ses organes s'abstiennent de prises de position en matière de politique générale qui ne concernent pas directement les étudiants et étudiantes.

Art. 3 Autres organisations

¹ L'AGEF peut être membre d'autres associations ou fonder de nouvelles associations, tant que leurs buts et activités ne s'opposent pas à l'art. 2 des présents Statuts.

² La décision de devenir membre d'une organisation faîtière estudiantine de portée nationale doit réunir les deux tiers des voix des membres présents du CE.

³ Les Sections de l'AGEF peuvent devenir membres d'autres associations pour autant que leurs buts et activités soient dans l'intérêt de leurs membres respectifs et ne s'opposent pas à l'art. 2 des présents Statuts³.

Art. 4 Ressources et responsabilité

¹ Les moyens financiers de l'AGEF sont :

- a. les cotisations des membres ;
- b. les recettes des services et des activités culturelles ;
- c. d'autres recettes provenant des affaires en cours ;
- d. les subventions de l'Université, de l'Etat ou du secteur privé.

² La cotisation des membres est de CHF 20.- par semestre.

³ Seul le patrimoine de l'AGEF répond de ses dettes.

² Sie benennt die Vertretung der Studierenden in den universitären Gremien und vertritt die Position der Studierenden gegen aussen.

³ Aufgrund ihrer Eigenschaft als Gesamtvereinigung enthalten sich die AGEF und ihre Organe allgemeinpolitischer Stellungnahmen, die nicht direkt studentische Belange betreffen.

Art. 3 Andere Organisationen

¹ Die AGEF kann Mitglied anderer Organisationen sein oder neue Organisationen gründen, soweit deren Zielsetzungen und Tätigkeiten nicht in Widerspruch zu Art. 2 dieser Statuten stehen.

² Die Mitgliedschaft in einer nationalen studentischen Dachorganisation bedarf einer Zweidrittelmehrheit der Anwesenden im SR.

³ Die Fachschaften der AGEF können Mitglied anderer Vereine sein, soweit deren Zielsetzungen und Tätigkeiten im Interesse ihrer eigenen Mitglieder sind und nicht im Widerspruch zu Art. 2 dieser Statuten³ stehen.

Art. 4 Mittel und Haftung

¹ Die Mittel der AGEF sind:

- a. Mitgliederbeiträge;
- b. Einnahmen aus dem Dienstleistungs- und Kulturbetrieb;
- c. weitere Einkünfte aus dem Geschäftsgang;
- d. Zuwendungen von Seiten der Universität, dem Staat oder Privaten.

² Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 20.- pro Semester.

³ Für die Verbindlichkeiten der AGEF haftet allein ihr Vermögen.

³ Teneur selon décision du 17 avril 2013, ratifiée par le Sénat de l'Université, le 30 septembre 2023.

³ Fassung gemäss Beschluss vom 17. April 2013, genehmigt durch den Senat der Universität am 30. September 2023.

Art. 5 Finances

¹ L'utilisation et la gestion des moyens financiers de l'AGEF sont réglées dans les règlements y relatifs :

- a. le règlement du budget⁴ ;
- b. les règlements concernant les divers fonds de l'AGEF⁵.
- c. ...⁶

² L'AGEF établit une comptabilité annuelle comprenant au moins un bilan et un compte de pertes et profits.

³ L'année comptable correspond à l'année civile.

II. MEMBRES**Art. 6 Affiliation**

¹ Les étudiants et étudiantes ainsi que les auditeurs et auditrices deviennent automatiquement membres de l'AGEF lors de leur inscription.

² L'affiliation à l'AGEF entraîne simultanément l'affiliation à la section de la branche dans laquelle on poursuit ses études. Les statuts de la faculté règlent le cas où un étudiant ou une étudiante ou un auditeur ou une auditrice appartiendrait à plusieurs sections selon l'art. 95 al. 2 des statuts de l'Université de Fribourg⁷.

Art. 7 Droits

Les droits des membres sont notamment les suivants:

- a. droit d'élection et d'éligibilité, sauf incompatibilité des fonctions selon les statuts et règlements ;
- b. droit de vote lors de l'Assemblée Générale, lors de l'Assemblée Générale de la section et lors de l'Assemblée de la faculté lorsqu'elle existe ;

⁴ RS AGEF 302.000

⁵ RS AGEF 303.000

⁶ Abrogation selon décision du 17 avril 2013, ratifiée par le Sénat de l'Université, le 30 septembre 2023.

⁷ RS UNIFR 102.000

Art. 5 Finanzen

¹ Die finanziellen Angelegenheiten der AGEF werden in den entsprechenden Reglementen geregelt:

- a. das Budgetreglement⁴;
- b. den Reglementen betreffend der verschiedenen Fonds der AGEF⁵.
- c. ...⁶

² Die AGEF erstellt jedes Jahr eine Abrechnung, welche mindestens aus einer Bilanz und einer Erfolgsrechnung besteht.

³ Das Rechnungsjahr entspricht dem Kalenderjahr.

II. MITGLIEDER**Art. 6 Mitgliedschaft**

¹ Durch die Einschreibung werden die Studierenden und Hörer*innen automatisch Mitglieder der AGEF.

² Die Mitgliedschaft in der AGEF zieht gleichzeitig die Zugehörigkeit zur Fachschaft des Studienfaches, in der man die Studien belegt, nach sich. Die Statuten der Fakultäten regeln den Fall, in dem ein*e Studierende*r, ein*e Hörer*in verschiedenen Abteilungen nach Art. 95 Abs. 2 der Statuten der Universität Freiburg angehört.

Art. 7 Rechte

Die Mitgliedschaftsrechte sind insbesondere:

- a. Aktives und passives Wahlrecht, soweit nicht durch Statuten oder Reglemente Unvereinbarkeit von Ämtern vorliegt;
- b. Stimmrecht an der Generalversammlung, an der Fachschaftsvollversammlung und an der Fakultätsversammlung, falls eine solche existiert;

⁴ SR AGEF 302.000

⁵ SR AGEF 303.000

⁶ Aufgehoben gemäss Beschluss vom 17. April 2013, genehmigt durch den Senat der Universität am 30. September 2023.

⁷ SR UNIFR 102.000

- c. droit de recours auprès de la Commission de recours de l'AGEF ;
- d. droit de déposer une initiative ou un référendum conformément aux articles 9 et 10 des présents Statuts ;
- e. droit de motion au CE, lorsque trente membres de l'AGEF l'appuient par leur signature.

Art. 8 Engagement

Les membres sont tenus, dans la mesure de leurs possibilités, de participer activement à l'AGEF et de s'engager pour la communauté universitaire.

Art. 9 Initiative

¹ Trois cents signatures sont nécessaires pour déposer une initiative. Celle-ci peut être déposée sous forme de proposition générale ou de disposition concrète.

² Le CE traite l'initiative dans un délai raisonnable. La votation doit intervenir au plus tard au deuxième CE ordinaire après le dépôt.

³ L'initiative doit être déposée au Secrétariat général dans un délai de deux mois suivant la récolte de la première signature.

Art. 10 Référendum

¹ Les décisions du CE sont soumises au référendum facultatif. Le référendum est recevable lorsqu'il est demandé par au moins cent cinquante membres dans les trente jours qui suivent la publication de la décision.

² La Présidence du CE, en collaboration avec la Commission de contrôle de gestion (ci-après : CCG), constate que le référendum est demandé et qu'il remplit les conditions formelles, et l'annonce publiquement. Dès cette publication, la Présidence du CE doit organiser le vote lors du CE ordinaire suivant le dépôt.

³ Le référendum financier est exclu.

- c. Beschwerdeführung bei der Rekurskommission der AGEF;
- d. Einreichen einer Initiative oder eines Referendums gemäss Art. 9 und 10 dieser Statuten;
- e. Antragsrecht an den SR, wenn dreissig Mitglieder einen schriftlichen Antrag unterschrieben haben.

Art. 8 Engagement

Die Mitglieder sind angehalten, im Rahmen ihrer Möglichkeiten in der AGEF mitzuwirken und sich zugunsten der Universitätsgemeinschaft zu beteiligen.

Art. 9 Initiative

¹ Um eine Initiative einreichen zu können, bedarf es dreihundert Unterschriften. Sie kann in Form einer allgemeinen Anregung oder von konkreten Bestimmungen eingereicht werden.

² Der SR behandelt die Initiative innerhalb einer angemessenen Frist. Die Abstimmung muss spätestens im zweiten ordentlichen SR nach der Einreichung stattfinden.

³ Die Initiative muss innerhalb von zwei Monaten nach der Sammlung der ersten Unterschrift beim Generalsekretariat eingereicht werden.

Art. 10 Referendum

¹ Entschiede des SR unterstehen dem fakultativen Referendum. Das Referendum ist zustande gekommen, wenn es mindestens von hundertfünfzig Mitgliedern innert dreissig Tagen seit der ordentlichen Bekanntmachung verlangt wird.

² Das Präsidium des SR stellt in Zusammenarbeit mit der Geschäftsprüfungskommission (nachfolgend: GPK) fest, dass das Referendum beantragt wurde und die formalen Voraussetzungen erfüllt, und gibt dies öffentlich bekannt. Ab dieser Veröffentlichung muss das Präsidium des SR die Abstimmung im Rahmen des folgenden SR organisieren.

³ Das Finanzreferendum ist ausgeschlossen.

III. ORGANES**Art. 11 Généralités**

¹ Les organes de l'AGEF sont :

- a. l'Assemblée Générale (ci-après: AG) ;
- b. les Sections ;
- c. le CE ;
- d. le Comité ;
- e. les Comités de Faculté (ci-après: CoFac) ;
- f. le Secrétariat général ;
- g. la Commission de recours (ci-après: CR) ;
- h. les Commissions thématiques ;
- i. ...⁸
- j. les commissions et groupes de travail (ci-après : GT) de l'AGEF.

² La transmission des informations entre les organes de l'AGEF est régie par les règlements respectifs.

³ Sauf mention contraire, la durée des mandats des représentant·e·s élu·e·s est d'une année.

⁴ Les représentants et représentantes élu·e·s sont responsables et ont un devoir d'information face à l'organe qui les a élu·e·s.

⁵ Les décisions sont prises à la majorité simple des votant·e·s présent·e·s lorsque les Statuts ou les règlements ne prévoient pas d'autres dispositions.

⁶ Les séances sont en principe publiques, pour autant que les Statuts ou les règlements ne prévoient pas de dispositions contraires.

A. L'Assemblée Générale**Art. 12 Définition**

L'AG de l'association est l'organe suprême de l'AGEF. Elle ne siège que dans des cas exceptionnels.

III. ORGANE**Art. 11 Allgemeines**

¹ Die Organe der AGEF sind:

- a. die Generalversammlung (nachfolgend: GV);
- b. die Fachschaften;
- c. der SR;
- d. der Vorstand;
- e. die Fakultätskomitees (nachfolgend: FaK);
- f. das Generalsekretariat;
- g. die Rekurskommission (nachfolgend: RK);
- h. die Thematische Kommissionen;
- i. ...⁸
- j. die Kommissionen und Arbeitsgruppe (nachfolgend: AG) der AGEF.

² Die Gewährleistung des Informationsflusses zwischen den Organen der AGEF wird durch die jeweiligen Reglemente geregelt.

³ Sofern nicht anders angegeben, beträgt die Amtszeit der gewählten Vertreter*innen ein Jahr.

⁴ Alle gewählten Vertreter*innen sind gegenüber ihrem Wahlorgan auskunfts- und rechnungspflichtig.

⁵ Beschlüsse werden mit der einfachen Mehrheit der anwesenden Stimmberechtigten gefasst, wenn die Statuten oder Reglemente nichts anderes vorsehen.

⁶ Die Sitzungen sind grundsätzlich öffentlich, sofern Statuten oder Reglemente nichts anderes vorsehen.

A. Die Generalversammlung**Art. 12 Begriff**

Die GV der Studierendenschaft ist das oberste Organ der AGEF und tagt nur in ausserordentlichen Fällen.

⁸ Abrogation selon décision du 29 mai 2024, ratifiée par le Sénat de l'Université, le XXX.

⁸ Aufgehoben gemäss Beschluss vom 29. Mai 2024, genehmigt durch den Senat der Universität am XXX.

Art. 13 Convocation

¹ L'AG ne peut être convoquée que dans les cas suivants :

- a. si le quorum prévu dans le règlement de gestion du CE⁹ ne peut être atteint parce qu'un nombre insuffisant de représentants et représentantes a été élu dans les Sections, impliquant l'impossibilité de constituer le CE ;
- b. lorsque deux tiers des membres présents du CE le décident.

² L'AG délègue toutes les compétences au CE exceptées¹⁰ :

- a. les décisions qui rétablissent le fonctionnement du CE ;
- b. les décisions qui lui ont été déléguées par le CE.

³ La convocation est faite par le Comité. [...] ¹¹

Art. 14 Organisation

¹ L'AG est présidée par une personne qu'elle élit comme président ou présidente de séance.

² Le quorum est atteint lorsque cinq cent membres sont présents. S'il n'est pas atteint, une seconde AG ne sera convoquée que dans le cas de l'art. 13 al. 1 let. a et le quorum nécessaire sera de deux cent membres. Cette deuxième assemblée sera convoquée dans un délai de sept jours.

³ L'AG ne peut traiter que des points figurant à l'ordre du jour.

⁴ Le CE établit un règlement de gestion pour l'AG.

Art. 13 Einberufung

¹ Die GV wird nur in den folgenden Fällen einberufen:

- a. im Verwaltungsreglement des SR⁹ vorgesehene Quorum nicht erreicht werden kann, weil in den Fachschaften eine ungenügende Zahl von Vertreter*innen gewählt worden ist, sodass sich der SR nicht konstituieren kann;
- b. nach mit Zweidrittelmehr erfolgten Beschluss des SR.

² Die GV delegiert alle Kompetenzen an den SR, ausgenommen sind¹⁰:

- a. die Entscheidungen welche die Wiederaufnahme der Aktivitäten des SR anbelangen;
- b. die Entscheidungen, welche vom SR an die GV delegiert worden sind.

³ Die Einberufung erfolgt durch den Vorstand. [...] ¹¹

Art. 14 Organisation

¹ Die GV wird durch eine*n von ihr zubestimmende*n Tagespräsident*in geleitet.

² Die Beschlussfähigkeit ist erreicht, wenn fünfhundert der Mitglieder anwesend sind. Wird sie nicht erreicht, kann eine zweite GV nur im Falle des Art. 13 Abs. 1 lit. a einberufen werden, wobei dann ein Quorum von zweihundert notwendig ist. Diese zweite Versammlung muss innerhalb einer Frist von sieben Tagen einberufen werden.

³ Die GV kann nur ordentlich traktandierete Geschäfte behandeln.

⁴ Der SR erlässt ein Geschäftsreglement für die GV.

⁹ RS AGEF 231.000

¹⁰ Abrogation selon décision du 17 avril 2013, ratifiée par le Sénat de l'Université, le 30 septembre 2023.

¹¹ Abrogation selon décision du 29 mai 2024, ratifiée par le Sénat de l'Université, le XXX.

⁹ SR AGEF 231.000

¹⁰ Aufgehoben gemäss Beschluss vom 17. April 2023, genehmigt durch den Senat der Universität am 30. September 2023.

¹¹ Aufgehoben gemäss Beschluss vom 29. Mai 2024, genehmigt durch den Senat der Universität am XXX.

B. Les Sections**Art. 15 Définition**

¹ Une Section (Fachschaft) réunit tous les étudiants et toutes les étudiantes et les auditeurs et auditrices d'une même orientation d'étude (même branche principale), dans le but de promouvoir leurs intérêts particuliers et de les représenter dans les conseils et commissions universitaires, sauf si d'autres organes de l'AGEF en ont la compétence.

² Le règlement général sur les Sections¹² détermine les sections reconnues par l'AGEF et les critères nécessaires à leur reconnaissance.

Art. 16 Organisation

¹ L'organe suprême de chaque Section est l'Assemblée Générale de Section (ci-après: AGS). Elle a lieu au moins une fois par année. Elle a notamment les compétences suivantes :

- a. adoption et modification des règlements de section à l'intention du CE ;
- b. élections, selon les dispositions s'y référant, du Comité de Section (Président ou Présidente, Vice-président ou Vice-présidente, Caissier ou Caissière), des représentants et représentantes dans le CE et les CoFac ainsi que dans les divers organes universitaires (notamment le Conseil de Faculté, le Conseil de Section resp. le Conseil de Département, les commissions) ;
- c. approbation du budget et des comptes de la Section.

² Le Comité de Section est l'organe exécutif de chaque section.

³ L'AGS peut instituer un organe interne de contrôle qui surveille les affaires courantes et le respect des règlements de la section. Dans ce cas, la Commission de recours de l'AGEF est l'instance de recours. Si aucun organe interne de contrôle n'est institué, la CCG de l'AGEF est en charge du

¹² RS AGEF 502.000

B. Die Fachschaften**Art. 15 Definition**

¹ Eine Fachschaft vereinigt alle Hauptfach-studierenden und regelmässigen Hörer*innen einer Studienrichtung mit dem Zweck, deren besondere Interessen zu fördern und in den universitären Gremien zu vertreten, soweit dies nicht anderen Organen der AGEF vorbehalten ist.

² Das allgemeine Fachschaftsreglement¹² legt die von der AGEF anerkannten Fachschaften und die für deren Anerkennung notwendigen Kriterien fest.

Art. 16 Organisation

¹ Oberstes Organ jeder Fachschaft ist die Fachschaftsvollversammlung (FV). Sie findet mindestens einmal pro Jahr statt. Sie hat insbesondere folgende Kompetenzen:

- a. Verabschiedung und Abänderung von Fachschaftsreglementen zuhanden des SR;
- b. Wahlen ins Fachschaftskomitee (Präsident*in, Vizepräsident*in, Kassierer*in), der Vertretung im SR und den FaK, sowie den universitären Gremien (namentlich Fakultätsrat, Sektions- bzw. Departmentsrat, Kommissionen) entsprechend den jeweiligen Bestimmungen;
- c. Genehmigung von Fachschaftsbudget und -rechnung.

² Das Fachschaftskomitee ist das Exekutivorgan jeder Fachschaft.

³ Die FV kann ein fachschaftsinternes Kontrollorgan einsetzen, welches die laufenden Geschäfte und die Einhaltung der Reglemente der Fachschaft überwacht. Dabei ist die Rekurskommission der AGEF Rechtsmittelinstanz. Wenn kein internes Kontrollorgan eingesetzt wird, ist die GPK der AGEF für die Kontrolle

¹² SR AGEF 502.000

contrôle des affaires courantes et du respect des règlements.

⁴ Les membres d'une Section ainsi que les étudiants et étudiantes en branche secondaire ou d'une branche principale supplémentaire ont dans l'AGS en question le droit de motion, de vote et d'éligibilité.

Art. 17 Règlements

¹ Un règlement des Sections¹³ fixe les autres modalités. Les Sections peuvent se doter d'un règlement propre qui fixe d'autres modalités. Pour les autres, le règlement des Sections sans règlement propre¹⁴ s'applique.

² Le CE approuve les règlements de Section ; l'approbation doit être refusée si ceux-ci contreviennent à un droit supérieur.

C. Le Conseil étudiantin

Art. 18 Définition

Le Conseil étudiantin (CE) est l'organe législatif ordinaire de l'AGEF. Il délibère et prend les décisions dans toutes les affaires de l'AGEF, sauf si d'autres organes en ont la compétence conformément aux statuts et règlements.

Art. 19 Composition

Le CE se compose des délégué·e·s des sections qui ont le droit de vote. La répartition des voix est réglée dans le règlement du CE¹⁵.

Art. 20 Compétences

¹ Le CE est compétent en particulier en ce qui concerne :

- a. l'adoption, les modifications et les révisions totales des statuts et règlements selon les art. 37 et 38 des présents Statuts ;
- b. la reconnaissance des Sections selon l'art. 15 des présents Statuts ;
- c. l'adoption des prises de position sur des questions de politique étudiantine ;

der laufenden Geschäfte und die Einhaltung der Reglemente zuständig.

⁴ Die Mitglieder der Fachschaft sowie Studierende im Nebenfach oder einem weiteren Hauptfach haben in der FV Antrags-, Stimm- und Wahlrecht.

Art. 17 Reglemente

¹ Ein Fachschaftsreglement¹³ legt die weiteren Modalitäten fest. Die Fachschaften können sich ein eigenes Reglement geben, das andere Modalitäten festlegt. Für alle anderen gelten die Regeln für Fachschaften ohne eigenes Reglement¹⁴.

² Die Fachschaftsreglemente sind vom SR zu genehmigen. Die Genehmigung ist zu verweigern, wenn sie übergeordnetem Recht widersprechen.

C. Der Studierendenrat

Art. 18 Begriff

Der Studierendenrat (SR) ist das ordentliche Legislativorgan der AGEF. Er berät und beschliesst in allen Angelegenheiten der AGEF, soweit gemäss Statuten und Reglementen nicht andere Organe zuständig sind.

Art. 19 Zusammensetzung

Der SR setzt sich aus den stimmberechtigten Delegierten der Fachschaften zusammen. Die Stimmenverteilung legt das SR-Reglement¹⁵ fest.

Art. 20 Kompetenzen

¹ Der SR ist insbesondere zuständig für:

- a. Verabschiedung, Änderungen und Totalrevisionen der Statuten und Reglemente gemäss Art. 37 und 38 dieser Statuten;
- b. Anerkennung von Fachschaften gemäss Art. 15 dieser Statuten;
- c. Verabschiedung von Stellungnahmen zu studienpolitischen Fragen;

¹³ RS AGEF 502.000

¹⁴ RS AGEF 503.000

¹⁵ RS AGEF 231.000

¹³ SR AGEF 502.000

¹⁴ SR AGEF 503.000

¹⁵ SR AGEF 231.000

- d. l'approbation du programme de travail et l'acceptation du rapport annuel du Comité ;
- e. l'approbation du budget annuel et l'acceptation des comptes annuels de l'AGEF ;
- f. la haute surveillance sur l'activité des organes ;
- g. l'élection des membres des organes de l'AGEF, sauf disposition contraire en particulier pour les postes relevant des compétences des Sections ;
- h. l'élection, respectivement la proposition des représentant·e·s au sein des organes et commissions universitaires (cf. statuts de l'Université, art. 72 al. 3)¹⁶ pour autant que l'AGEF y soit représentée ;
- i. la prise de décision pour les dépenses dépassant CHF 1000.- ;
- i^{bis}. le matériel nécessaire pour maintenir les affaires courantes est exclu de la let. i. Dans ce cas, une prise de décision par le CE est nécessaire si les dépenses dépassent 3000.- CHF. Cette exception n'est pas valable pour des décisions de politique universitaire. Pour toutes questions d'interprétation, la CCG doit être consultée selon l'art. 31 des présents Statuts ;
- j. la convocation de l'AG selon les dispositions prévues par l'art. 13 des présents Statuts.

² Le CE reçoit régulièrement les informations sur les activités des représentants et représentantes élu·e·s dans d'autres organes.

Art. 21 Droits et devoirs des membres du CE

¹ Les droits et devoirs des membres du CE sont notamment les suivants :

- a. prise de connaissance de tous les documents de l'AGEF ;
- b. droit de motion, de vote et d'élection ;
- c. droit d'être informé sur l'activité des organes et des représentants et représentantes

- d. Genehmigung des Arbeitsprogrammes und des Jahresberichtes des Vorstandes;
- e. Genehmigung des Jahresbudgets und Abnahme der Jahresrechnung der AGEF;
- f. Oberaufsicht über die Tätigkeit der Organe;
- g. die Wahl der Mitglieder der AGEF-Organen, sofern nicht anders geregelt, insbesondere bei Posten, die in den Zuständigkeitsbereich der Fachschaften fallen ;
- h. die Wahl bzw. den Vorschlag der Vertreter*innen in den universitären Organen und Kommissionen (vgl. Statuten der Universität, Art. 72 Abs. 3)¹⁶, sofern die AGEF dort vertreten ist;
- i. Beschlussfassung über Ausgaben, welche CHF 1000.- übersteigen;
- i^{bis}. Materialien, die notwendig sind um die Führung der laufenden Geschäfte aufrechtzuerhalten sind von lit. i ausgenommen. In diesem Fall ist eine Beschlussfassung notwendig, wenn die Ausgaben CHF 3000.- übersteigen. Diese Ausnahme gilt nicht für unipolitische Entscheidungen. Bei Auslegungsfragen ist die GPK gemäss Art. 31 dieser Statuten zu konsultieren;
- j. die Einberufung der GV gemäß den Bestimmungen in Art. 13 dieser Statuten.

² Der SR lässt sich regelmässig über durch die von ihm gewählten Vertreter*innen in anderen Gremien über deren Arbeit unterrichten.

Art. 21 Rechte und Pflichten der Mitglieder des SR

¹ Die Rechte und Pflichten der SR-Mitglieder sind insbesondere:

- a. Einsicht in sämtliche Akten der AGEF;
- b. Antrags-, Stimm- und Wahlrecht;
- c. Recht auf Information über die Tätigkeit

¹⁶ RS UNIFR 102.000

¹⁶ SR UNIFR 102.000

élu·e·s dans les diverses commissions universitaires sous réserve du principe de confidentialité (art. 111 des statuts de l'Université)¹⁷ ;

d. droit de révocation.

² Les membres du CE sont tenu·e·s de participer à toutes les séances. En cas d'empêchement, ils·elles doivent s'excuser auprès de la Présidence. Ils·elles peuvent se faire remplacer selon les dispositions prévues par le Règlement de gestion du CE¹⁸.

³ La révocation des élu·e·s par le CE doit se faire à la majorité des deux tiers. La personne concernée doit être personnellement invitée. Elle a le droit de s'expliquer devant le CE. Une révocation doit expressément figurer sur l'ordre du jour.

Art. 22 Convocation

¹ Le CE est convoqué par écrit par la Présidence au moins deux fois par semestre. La convocation doit être envoyée six jours avant la séance.

² D'autre part, des séances peuvent avoir lieu sur demande :

- a. du Comité ;
- b. de dix membres du CE ;
- c. de deux Sections ;
- d. de la Commission de recours de l'AGEF ;
- e. de la Commission de contrôle de gestion.

Art. 23 Règlement

Le CE édicte un règlement de gestion.

D. Le Comité

Art. 24 Définition et tâches

¹ Le Comité est l'organe exécutif de l'AGEF et la représente à l'extérieur.

² Il est responsable de :

der Organe und der gewählten Vertreter*innen in den verschiedenen universitären Kommissionen unter Vorbehalt des Grundsatzes der Vertraulichkeit (Art. 111 der Statuten der Universität)¹⁷;

d. Abwahlrecht.

² Die Mitglieder des SR sind zur Teilnahme an den Sitzungen verpflichtet. Im Falle der Verhinderung haben sie sich beim Präsidium zu entschuldigen. Sie können sich gemäss den Bestimmungen des Geschäftsreglements des SR vertreten lassen¹⁸.

³ Die Abwahl der vom SR direkt Gewählten muss mit Zweidrittelmehrheit erfolgen. Dazu muss die*der Betroffene persönlich eingeladen werden. Sie*er hat das Recht, sich vor dem SR dazu zu äussern. Die Abwahl muss in den Traktanden ausdrücklich angekündigt werden.

Art. 22 Einberufung

¹ Der SR wird durch das Präsidium mindestens zweimal pro Semester schriftlich einberufen. Die Einberufung muss sechs Tage vor der Sitzung verschickt werden.

² Auserdem können Sitzungen stattfinden auf Antrag:

- a. des Vorstandes;
- b. von zehn Mitgliedern des SR;
- c. von zwei Fachschaften;
- d. der Rekurskommission der AGEF;
- e. der Geschäftsprüfungskommission.

Art. 23 Reglement

Der SR gibt sich ein Geschäftsreglement.

D. Der Vorstand

Art. 24 Begriff und Aufgaben

¹ Der Vorstand ist das Exekutivorgan der AGEF und vertritt sie gegen aussen.

² Er ist verantwortlich für:

¹⁷ RS UNIFR 101.000

¹⁸ RS AGEF 231.000

¹⁷ SR UNIFR 101.000

¹⁸ SR AGEF 231.000

- | | |
|--|--|
| <p>a. la conduite des affaires courantes, dont il doit faire rapport au CE ;</p> <p>b. l'exécution des décisions du CE et de l'AG ;</p> <p>c. la prise de décisions urgentes, au cas où le CE ne peut pas être convoqué en temps utile ;</p> <p>d. l'élaboration du budget, des comptes annuels, du rapport annuel, d'un programme de travail ainsi que de la tenue des comptes ;</p> <p>e. la conduite du Secrétariat, la surveillance et l'embauche du ou de la secrétaire et du reste du personnel ;</p> <p>f. la tenue d'un recueil systématique des décrets en vigueur de l'AGEF.</p> | <p>a. die Führung der laufenden Geschäfte und die Berichterstattung an den SR;</p> <p>b. den Vollzug der Beschlüsse von SR und GV;</p> <p>c. das Fällen von dringlichen Entscheiden, falls der SR nicht rechtzeitig einberufen werden kann;</p> <p>d. die Erstellung von Budget, Jahresrechnung, Jahresbericht, eines Arbeitsprogramms sowie die Rechnungsführung;</p> <p>e. die Leitung des Sekretariats, Beaufsichtigung und Anstellung der Generalsekretärin oder des Sekretärs und des restlichen Personals;</p> <p>f. die Erstellung und die Nachführung einer systematischen Sammlung aller in Kraft stehenden Erlasse der AGEF.</p> |
|--|--|

³ Le Comité a droit de motion au CE.

Art. 25 Élection

¹ Les membres sont élu·e·s individuellement par le CE.

² Les membres du Comité ne peuvent pas être membres du CE.

Art. 26 Composition

¹ Le Comité comprend cinq membres au minimum et neuf membres au maximum. Il comprend au moins deux membres à la Présidence et un·e Caissier·ère.

² Chaque membre est responsable pour un domaine concernant la politique universitaire et pour un domaine thématique. Ceux-ci sont réglés dans le règlement du Comité¹⁹.

³ Au moins un représentant ou une représentante des étudiants et étudiantes au Sénat est membre du Comité.

Art. 27 Règlement

Le CE édicte un règlement de gestion du Comité.

³ Der Vorstand hat ein Antragsrecht im SR.

Art. 25 Wahlen

¹ Die Mitglieder werden vom SR einzeln gewählt.

² Die Vorstandsmitglieder dürfen dem SR nicht angehören.

Art. 26 Zusammensetzung

¹ Der Vorstand besteht aus mindestens fünf und höchstens neun Mitgliedern. Er besteht aus mindestens zwei Mitgliedern im Präsidium und einem*einer Kassierer*in.

² Jedes Mitglied des Vorstandes ist für hochschulpolitische und thematische Bereiche zuständig. Diese werden im Vorstandsreglement¹⁸ geregelt.

³ Mindestens ein*e Vertreter*in der Studierenden im Senat ist Mitglied des Vorstandes.

Art. 27 Reglement

Das SR erlässt ein Geschäftsreglement für den Vorstand.

¹⁹ RS AGEF 221.000

¹⁹ SR AGEF 221.000

E. Les Comités de Faculté**Art. 28 Définition et tâches**

¹ Le Comité de Faculté (ci-après : CoFac) est l'organe de coordination des sections à l'intérieur d'une faculté. Il favorise la collaboration entre les sections et règle la représentation des étudiants et étudiantes dans le Conseil de Faculté et dans les commissions de la Faculté.

² Le CE édicte un règlement qui définit sa composition, ses compétences et son organisation.

F. Le Secrétariat général**Art. 29 Définition et tâches**

¹ Le Secrétariat général est l'organe administratif de l'AGEF. Il a notamment les tâches suivantes :

- a. le soutien au Comité dans les affaires courantes ;
- b. la conduite du secrétariat ;
- c. la tenue des comptes ;
- d. le soutien à d'autres organes, spécialement aux commissions de l'AGEF et à la Présidence du CE ;
- e. l'assurance du bon fonctionnement de la gestion des affaires courantes, de leur continuité et de la gestion des archives.

² Le CE édicte un règlement interne pour les autres modalités.

Art. 30 Election

Le Comité déclare le poste vacant, choisit parmi les candidats et les candidates une personne qualifiée et remet sa proposition auprès du CE. Le Comité établit le contrat de travail.

G. La Commission de contrôle de gestion**Art. 31 Définition et tâches**

¹ La Commission de contrôle de gestion (CCG) est formée de trois membres de l'AGEF.

E. Die Fakultätskomitees**Art. 28 Begriff und Aufgaben**

¹ Das Fakultätskomitee (nachfolgend : FaK) ist das Koordinationsorgan der Fachschaften innerhalb einer Fakultät. Es fördert die Zusammenarbeit der Fachschaften untereinander und regelt die studentische Vertretung im Fakultätsrat und den fakultären Kommissionen..

² Der SR erlässt ein Reglement, das seine Zusammensetzung, seine Kompetenzen und seine Organisation regelt.

F. Das Generalsekretariat**Art. 29 Begriff und Aufgaben**

¹ Das Generalsekretariat ist das administrative Organ der AGEF. Ihm obliegen namentlich folgende Aufgaben:

- a. Unterstützung des Vorstandes in allen Belangen der laufenden Geschäfte;
- b. Führen des Sekretariates;
- c. Rechnungsführung;
- d. Unterstützung anderer Organe, insbesondere der Kommissionen der AGEF und des SR-Präsidiums;
- e. Sicherstellung der laufenden Aufgaben und der Kontinuität hinsichtlich der Amtsführung und der Führung des Archivs.

² Der SR erlässt ein Geschäftsreglement für die anderen Modalitäten.

Art. 30 Wahl

Der Vorstand schreibt die Stelle aus, wählt unter den Bewerber*innen eine geeignete Person aus und macht einen Wahlvorschlag zuhanden des SR. Der Vorstand regelt das Anstellungsverhältnis.

G. Die Geschäftsprüfungskommission**Art. 31 Begriff und Aufgaben**

¹ Die Geschäftsprüfungskommission (GPK) besteht aus drei Mitgliedern der AGEF.

² La CCG veille à l'application correcte des statuts et règlements et conseille les organes de l'AGEF à ce sujet.

³ Elle a principalement pour tâches :

- a. le contrôle de la tenue des comptes ;
- b. le contrôle de la conduite des affaires courantes par le Comité, des commissions, des CoFac et des Sections, sauf si ces derniers possèdent un organe de contrôle interne.

⁴ Le CE édicte un règlement interne pour les autres modalités.

H. La Commission de recours

Art. 32 Définition et tâches

¹ La Commission de recours (CR) tranche, sur demande des organes ou des membres individuels de l'AGEF, les différends internes, notamment les conflits d'interprétation et de compétence ainsi que les contestations d'élections et de votations.

² Elle notifie ses décisions par écrit et indique les voies de recours. Les décisions doivent être publiées et recueillies.

Art. 33 Composition et organisation

¹ La CR est composée de trois à cinq personnes qui doivent être membres de l'AGEF. Trois d'entre elles appartiennent à la Faculté de droit.

² Les membres de la CR sont élu·e·s par le CE pour une période d'un an au moins. Ils ou elles ne peuvent pas appartenir à un autre organe de l'AGEF.

³ Le CE édicte un règlement de gestion et de procédure.

I. Les commissions et les groupes de travail

Art. 34 Composition et tâches

¹ Le CE ou le Comité peuvent instituer des commissions permanentes ou des Groupes de travail (ci-après : GT) ponctuels concernant des domaines de discussions précis. Ceux-ci répondent de leur travail devant le CE.

² Die GPK überwacht die korrekte Anwendung der Statuten und Reglemente und berät die Organe der AGEF diesbezüglich.

³ Sie prüft insbesondere:

- a. die Rechnungsführung
- b. die Geschäftsführung von Vorstand, Kommissionen, FaK und Fachschaften, sofern letztere nicht über ein internes Kontrollorgan verfügen.

⁴ Der SR erlässt für die anderen Modalitäten ein Reglement.

H. Die Rekurskommission

Art. 32 Begriff und Aufgaben

¹ Die Rekurskommission (RK) entscheidet auf Antrag von Organen oder einzelnen Mitgliedern der AGEF über interne Streitigkeiten, namentlich Auslegungs- und Kompetenzstreitigkeiten sowie Anfechtungen von Wahlen und Abstimmungen.

² Sie eröffnet ihre Entscheide schriftlich, versehen mit einer Rechtsmittelbelehrung. Die Entscheide werden publiziert und gesammelt.

Art. 33 Zusammensetzung und Organisation

¹ Die RK besteht aus drei bis fünf Personen, die Mitglieder der AGEF sein müssen. Drei von ihnen gehören der Rechtswissenschaftlichen Fakultät an.

² Die Mitglieder der RK werden vom SR für mindestens ein Jahr gewählt. Sie dürfen keinem anderen Organ der AGEF angehören.

³ Der SR erlässt ein Verwaltungs- und Verfahrensreglement.

I. Die Kommissionen und Arbeitsgruppen

Art. 34 Zusammensetzung und Aufgaben

¹ Das SR oder der Vorstand können ständige Kommissionen oder punktuelle Arbeitsgruppen (im Folgenden: AGs) für bestimmte Diskussionsbereiche einsetzen. Diese sind dem SR gegenüber verantwortlich für ihre Arbeit.

² Tout membre de l'AGEF peut être élu dans une commission ou un GT. Les non-membres ainsi que les membres de la Commission de recours de l'AGEF n'ont pas de droit de vote.

³ Le CE édicte un règlement cadre et peut édicter des règlements propres. Le règlement du CE est applicable subsidiairement.

Art. 35 ...²⁰

Art. 36 ...²⁰

IV. MODIFICATION ET RÉVISION

Art. 37 Modifications

¹ Les Statuts ainsi que leurs modifications sont élaborés et adoptés par le CE. Ils doivent être ratifiés par le Rectorat et le Sénat de l'Université.

² Seul le CE est habilité à ratifier les modifications de règlements. Cette exclusivité concerne en particulier la modification, la suppression et l'introduction d'articles.

³ Toute modification nécessite l'approbation d'au minimum deux tiers des membres du CE présents.

⁴ Restent réservés les art. 9 et 10 des présents Statuts.

Art. 38 Révisions totales

¹ Le CE peut mandater un groupe de travail pour une révision totale des Statuts et/ou des règlements.

² La décision de révision totale de certains règlements ou de tous les règlements nécessite la majorité des deux tiers.

³ La décision de révision totale des Statuts nécessite l'approbation d'une majorité des deux tiers de l'ensemble des membres du CE.

⁴ Restent réservés les art. 9 et 10 des présents Statuts.

² Jedes Mitglied der AGEF kann in eine Kommission oder AG gewählt werden. Nichtmitglieder sowie Mitglieder der Rekurskommission haben kein Stimmrecht.

³ Der SR erlässt eine Rahmenreglement und kann eigene Reglemente erlassen. Die SR-Reglement ist subsidiär anwendbar.

Art. 35 ...²⁰

Art. 36 ...²⁰

IV. ÄNDERUNG UND REVISION

Art. 37 Änderungen

¹ Die Statuten sowie deren Änderungen werden durch den SR erarbeitet und angenommen. Sie müssen durch das Rektorat und den Senat der Universität genehmigt werden.

² Die Änderungen von Reglementen der AGEF kann einzig durch den SR angenommen werden. Dies betrifft insbesondere das Verändern, Löschen und Hinzufügen von Artikeln.

³ Jeder Änderung müssen mindestens zwei Drittel der anwesenden Ratsmitglieder zustimmen.

⁴ Es bleiben Art. 9 und 10 dieser Statuten vorbehalten.

Art. 38 Totalrevisionen

¹ Der SR kann eine Totalrevision von Statuten und/oder Reglementen in Auftrag geben.

² Der Beschluss über eine Totalrevision von einzelnen Reglementen oder den Reglementen in ihrer Gesamtheit kann nur von einer Zweidrittelmehrheit gefasst werden.

³ Der Beschluss über eine Totalrevision der Statuten kann nur von einer Zweidrittelmehrheit aller Ratsmitglieder gefasst werden.

⁴ Es bleiben Art. 9 und 10 dieser Statuten vorbehalten.

²⁰ Abrogation selon décision du 29 mai 2024, ratifiée par le Sénat de l'Université, le XXX.

²⁰ Aufgehoben gemäss Beschluss vom 29. Mai 2024, genehmigt durch den Senat der Universität am XXX.

⁵ Les Statuts ainsi que leurs révisions totales doivent être ratifiés par le Rectorat et le Sénat de l'Université.

Art. 39 Adaptation des règlements

Les règlements en contradiction avec les présents Statuts doivent être modifiés au plus tard un an après leur entrée en vigueur. Le règlement d'exécution du CE demeure dans l'intervalle applicable. Les présents Statuts sont prépondérants en cas de doute.

Art. 40 Entrée en vigueur

Ces statuts ont été approuvés par le CE lors de sa séance du 29 mai 2024 et prennent effet lors de leur approbation par le Sénat. Ils remplacent les Statuts du 24 février 2021.

Ratifiés par le Sénat de l'Université, le XXX.

⁵ Die Statuten sowie deren Totalrevisionen müssen durch das Rektorat und den Senat der Universität genehmigt werden.

Art. 39 Anpassung der Reglemente

Diesen Statuten widersprechende Reglemente müssen spätestens ein Jahr nach ihrem Inkrafttreten angepasst werden. In der Zwischenzeit behält das Geschäftsreglement des SR seine Gültigkeit. Im Zweifelsfall sind diese Statuten massgebend.

Art. 40 Inkrafttreten

Diese Statuten wurden vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 29. Mai 2024 genehmigt und treten mit der Genehmigung des Senats in Kraft. Sie ersetzen die Statuten vom 24. Februar 2021.

Genehmigt durch den Senat der Universität am XXX.

Tableau des modifications / Änderungstabelle

Article/Artikel	Adoption/Beschluss	Type de modification/ Änderungstyp	Approbation par le Rectorat/ Genehmigt durch das Rektorat	Approbation par le Sénat/ Genehmigt durch den Senat	Entrée en vigueur/ Inkrafttreten
Art. 1 al. 1 Art. 1 Abs. 1	04.10.2017	Modifié/geändert	06.03.2023	17.05.2023	17.05.2023
Art. 6 al. 2 Art. 6 Abs. 2	04.10.2017	Modifié/geändert	06.03.2023	17.05.2023	17.05.2023
Art. 11 al. 3 Art. 11 Abs. 3	04.10.2017.	Modifié/geändert	06.03.2023	17.05.2023	17.05.2023
Art. 20. al. 1 let. h Art. 20 Abs. 1 lit. h	04.10.2017	Modifié/geändert	06.03.2023	17.05.2023	17.05.2023
Art. 21 al. 1 let. c Art. 21 Abs. 1 lit. c	04.10.2017	Modifié/geändert	06.03.2023	17.05.2023	17.05.2023
Art. 26 al. 1 Art. 26 Abs. 1	24.02.2021	Modifié/geändert	06.03.2023	17.05.2023	17.05.2023
Art. 29 al. 1 let. d Art. 26 al. 1 lit. d	04.10.2017	Modifié/geändert	06.03.2023	17.05.2023	17.05.2023